Załącznik nr 1.5 do Zarządzenia Rektora UR nr 12/2019

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2024/2025-2025/2026

(skrajne daty)

Rok akademicki 2024/25-2025/26

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język angielski
Kod przedmiotu*	NSH - Jan
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	pielęgniarstwo
Poziom studiów	drugiego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I rok /1, 2; II rok / 3
Rodzaj przedmiotu	Nauki społeczne i humanistyczne
Język wykładowy	Język angielski
Koordynator	Mgr Justyna Drożdż
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Mgr Beata Kizowska-Lepiejza

*** -***opcjonalnie*, *zgodnie z ustaleniami w Jednostce*

1.1.Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab./ Lab CSM	Sem.	ZP/ ZP CSM	PZ	Samok.	Prakt. Zaw.	Liczba pkt. ECTS
1		30								2
2		30								2
3		30								2
Razem		**90**								6

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) : test pisemny jednokrotnego wyboru, wykonanie pracy zaliczeniowej: projekt z zakresu studiowanej specjalności (do wyboru: opracowanie tekstu

fachowego, omówienie, streszczenie, opracowanie artykułu naukowego), prezentacja wybranego tematu związanego z pracą dyplomową studenta/ studentki

Egzamin

2.WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ , TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pielęgniarstwa).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych [1]
EK_01	**STUDENT POTRAFI:** porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	A.U21.

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
-

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1

[1] W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

1. Studia na uniwersytecie – zapoznanie w grupie studenckiej, struktura uniwersytetu, program, zasady zaliczenia.
2. Medycyna – terminologia medyczna, przypomnienie ogólnych zagadnień medycznych, definicja choroby i ich podział.
3. Rodzaje chorób – ćwiczenia leksykalne opisujące jednostki chorobowe, ich etapy rozwoju oraz symptomy
4. Anatomia człowieka – przypomnienie terminów anatomicznych w tym organy i układy anatomiczne, słowotwórstwo.
5. Podstawowa opieka zdrowotna – zadania pielęgniarki przesiewowej, rozpoznanie stanów zagrażającym życiu u pacjentów; sprzęt ratowniczy.
6. Pielęgniarstwo ratunkowe – zadania pielęgniarki przesiewowej, *triage* - rozpoznanie stanów zagrażającym życiu u pacjentów; sprzęt ratowniczy.
7. Ratownictwo medyczne – załoga karetki pogotowia; wezwanie karetki, opis wypadku, udzielanie pomocy; kooperacja pielęgniarki i ratownika medycznego.
8. Transport medyczny – rozmowa ze świadkami i ofiarami wypadku – składanie raportu; transport lotniczy i jego zalety i wady.
9. Opieka szpitalna – porównywanie warunków pracy i statusu zawodowego w różnych krajach UE – analiza tekstów.
10. Przyjęcie do szpitala – przyczyny przyjęć do szpitala, zgoda pacjenta na zabieg, udzielanie informacji o zabiegu, wypełnianie formularza osobowego, dokumentowanie wywiadu.
11. Korespondencja medyczna – zbieranie informacji do historii choroby pacjenta, prowadzenie korespondencji z pacjentem, szpitalem i laboratoriami wykonującymi analizy; struktura listu formalnego.
12. Świadoma zgoda na zabieg - rozmowa z pacjentem, opis zabiegu i zagrożeń, sporządzanie skierowania do specjalisty
13. Specjalizacje w pielęgniarstwie – obowiązki, wymagania, możliwości kariery zawodowej, płace – wyszukiwanie informacji; struktura tekstu naukowego.
14. Edukacja prozdrowotna – argumentacja, prowadzanie dyskusji, wyciąganie wniosków. Przedstawianie różnych punktów widzenia – esej „za i przeciw".
15. Zabiegi medyczne – opis przebiegu, zagrożenia, wskazania i przeciwskazania; wypowiedzi ustne
Semestr 2
1. Farmacja – rodzaje leków, analiza ulotek farmaceutycznych – tłumaczenia.
2. Analiza danych statystycznych – prezentacja i interpretacja wyników badań medycznych, wyciąganie wniosków
3. Badania medyczne – zagadnienia etyki badań klinicznych, błędy medyczne – statystyka i zapobieganie.
4. Choroby nowotworowe – rodzaje chorób nowotworowych, ich przyczyny występowania, klasyfikacja nowotworów.
5. Onkologia – tradycyjne i nowatorskie metody leczenia raka. Opis leczenia.
6. Problematyka chorób terminalnych – rozmowa z pacjentem i rodziną, fazy żałoby. Wyrażanie empatii
7. Endoskopia – opis badania, rozmowa z pacjentem, przebieg choroby nowotworowej jelita grubego.
8. Układ trawienny – budowa; opis procesu fizjologicznego; ćwiczenia leksykalne.
9. Gastrologia –główne schorzenia układu trawiennego, zabiegi diagnostyczne inwazyjne i nieinwazyjne – prezentacja czynników ryzyka
10. Plan leczenia – prezentacja etapów leczenia, opis zabiegów, wyjaśnianie wątpliwości – rozmowa z pacjentem.
11. Procedury naukowe w medycynie – rodzaje badań i prezentacja wyników, analiza tekstów; ćwiczenia leksykalne
12. Opis przypadku – jego struktura i analiza, sporządzanie pisemnego raportu.

13. Poradnia specjalistyczna – przeprowadzenie wywiadu z pacjentem, zaproponowanie leczenia, profilaktyka
14. Słowotwórstwo w terminologii medycznej – ćwiczenia leksykalne, analiza i interpretacja tekstu – streszczenia.
15. Diagnostyka inwazyjna i nieinwazyjna – przedstawienie zalet i wad; struktura eseju.
Semestr 3
1. Układ nerwowy – budowa układu nerwowego, płaty mózgu i ich funkcje; rdzeń kręgowy – zasady przygotowania prezentacji, struktura wypowiedzi; język wystąpień.
2. Neurologia – ocena czynności życiowych pacjenta nieprzytomnego, GCS
3. Udar – opis przypadku i profilaktyka leczenia – tłumaczenie i analiza tekstu źródłowego
4. Układ krwionośny – budowa i funkcja układu krwionośnego – ćwiczenia leksykalne
5. Kardiologia – choroby układu krążenia; przyczyny, objawy, leczenie
6. Profilaktyka chorób układu krążenia – skróty medyczne; promocja zdrowego trybu życia – instrukcje dla pacjenta.
7. Chirurgia – sprzęt chirurgiczny. Rodzaje zabiegów chirurgicznych.
8. Procedury drobnych zabiegów – zakładanie szwów, przestrzeganie procedur, udzielanie instrukcji podczas opieki nad raną-
9. Opieka przedoperacyjna – przygotowanie pacjenta do zabiegu, wyjaśnianie wątpliwości, opis zabiegu.
10. Opieka pooperacyjna – wybudzanie pacjenta, odczytywanie parametrów życiowych, komplikacje pooperacyjne.
11. Choroby zakaźne – rodzaje chorób zakaźnych, sposoby przenoszenia się chorób; praca nad wystąpieniem na forum grupy.
12. Immunizacja – rodzaje szczepionek i ich znaczenie dla życia pacjentów; kalendarz szczepień; szczepienie dzieci i głosy rodziców – wypowiedzi ustne, argumentacja.
13. Epidemiologia – zadania pielęgniarki epidemiologicznej; charakterystyka specjalizacji; prezentacje ustne. *Barrier nursing* .
14. Praca pielęgniarki poza szpitalem – określenie charakterystyki i specyfiki zawodu; prezentacje ustne.
15. Praca dyplomowa – struktura tekstu naukowego, wykorzystanie źródeł, określenie celu i metod badawczych.

3.4 Metody dydaktyczne

Np.**:**
Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość
Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja),gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość
Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z pielęgniarstwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)

EK_01	Pisemny test jednokrotnego wyboru, test sprawdzający słownictwo specjalistyczne i/lub krótsza i dłuższa wypowiedź ustna i pisemna, obserwacja w trakcie zajęć, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna) i ustny- prezentacja projektu indywidualnego, projekt indywidualny (prezentacja multimedialna z zakresu wybranej specjalności lub prezentacja wybranego zagadnienia dot. wybranej specjalności i pracy dyplomowej) jako część egzaminu ustnego, realizowana w trakcie trwania semestru 3.	ĆW

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu testowego, potrzeba minimum 60% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:
- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności)
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:
- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
-zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna
-wykonanie pracy zaliczeniowej: projekt z zakresu studiowanej specjalności (do wyboru: opracowanie tekstu fachowego, omówienie, streszczenie, opracowanie artykułu naukowego, prezentacja wybranego tematu związanego z pracą dyplomową studenta/ studentki

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych:

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), wypowiedź ustna – przedstawienie danych, prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności – streszczenie artykułu naukowego

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), wypowiedź ustna – przedstawienie danych i/lub przeprowadzenie wywiadu z pacjentem, prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej , części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności.

Kryteria oceny prac pisemnych:
5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 93%-100%
4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 85%-92%
4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 77%-84%
3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 69%-76%
3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 60%-68%
2.0– wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 60%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:
5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 93%-100%
Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 85%-92%
Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 77%-84%
Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 69%-76%
Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 60%-68%
Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 60%
Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Egzamin:
Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie ćwiczeń. Egzamin odbywa się w formie pisemnej i ustnej: egzamin pisemny testowy jednokrotnego wyboru na poziomie B2+, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego realizowana w trakcie trwania semestru I, II lub III. Egzamin pisemny stanowi 70 % oceny końcowej a egzamin ustny 30 %.

Kryteria oceny końcowej składającej się z sumy punktów z części pisemnej i ustnej egzaminu:
5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 93%-100%
4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 85%-92%
4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 77%-84%
3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 69%-76%
3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 60%-68%
2.0– wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 60%

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać
wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny
za każdy z ustanowionych efektów uczenia się .

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia
arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	90
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	10 (8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie – części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	60 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	160
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	**6**

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Grice T., *Nursing 2*, Oxford University Press 2014.

Literatura uzupełniająca:

Donesch-Jeżo, Ewa. *English for Medical Students and Doctors, cz.1*. Wydawnictwo Przegląd Lekarski, Kraków: 2002.

Austin D., T. Crosfield, *English for Nurses*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2013.

Pohl, Alison. *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education, 2010.

Carr, Graham, Stephen Davies. *English B2 Certificate Tests: testy certyfikacyjne z języka angielskiego: poziom B2*. 2012.

Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland, Elsevier Urban & Partner 2012.

www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek

Słomski P., P. Słomski, *Podręczny Słownik Medyczny*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2016

Strona e-dydaktyki UR:

https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html

Strony internetowe:

www.examenglish.com

www.bbc.com/news/health

www.health.co.uk

www.ukhealthradio.com

www.thelancet.com

www.sciencefocus.com

www.who.int

www.youtube.com
Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej